

### Biographien und Hintergründe:

Die Region **Niedersachsen** besuchen Sandra López Fernández, **Nicaragua**, Lucinda Quispealaya, **Peru** und Vincente José Puhl, **Brasil**.

Die Region **Schleswig-Holstein** besuchen Philip Ombidi, **Kenia**, Henry Njakoi, **Cameroon**, Sandun Thudugala **Sri Lanka**, Md. Shahidul Islam, **Bangladesh** und Maria Cleofe Bernardino, **Philippines**.

### **Mehr über die Dialogteilnehmer aus Afrika, Asien und Lateinamerika sowie Bäuerinnen und Bauern aus Deutschland s.u.**

## **Afrika**

### **Philip Ombidi, Kenia**

Team Leader from IDCCS

The Inter Diocesan Christian Community Services, IDCCS, is a regional organization of the Anglican Church of Kenya whose development department is involved in the physical, intellectual, environmental, social and economic life of the poor, the marginalized and all other vulnerable members of Kenya. IDCCS is a partner of Bread for the World since a few years with the overall aim to allow the poor and marginalized people to live a happy life. Therefore, IDCCS provides facilitation services and capacity building to community based groups and individuals with the focus on rural development in the Western province of Kenya.

### **Henry Njakoi, Cameroon**

A married father of four kids

Since October 2005 I am currently serving as the Country Director of Heifer Project International (HPI) Cameroon after serving as Deputy Country Director for six years.



I am Doctor of Veterinary Medicine, I have a Master in Preventive Veterinary Medicine Degrees and a certificate in development planning and management. I am currently studying for MSc in Sustainable Development with the University of London.

With over fifteen years of experience in small-holder animal agricultural development, my passion as development professional is to safeguard and promote the development small-holder family farms which are still the principal livelihood sources for million of rural farm families in less developed countries, especially in Sub-Sahara Africa.

Das HPI-Programm KAMERUN hat sich zum Ziel gesetzt:

1. Mehr bäuerliche Familien in Milchkühhaltung auszubilden und nach dem "passing-on-the gift"-Prinzip mit Milchkühen zu versorgen,
2. die Milchproduktion der Tiere und den Milchverkauf durch die unterstützten Familien zu steigern,
3. die lokalen und zentralen Milchabnahme- und Verarbeitungskapazitäten zu erweitern, und die Bäuerinnen und

- Bauern beim Aufbau ihrer Verarbeitungs- und Vermarktungsgenossenschaften zu unterstützen,  
4. die langfristige Ertragsfähigkeit der Böden zu steigern,  
5. die Tiergesundheit durch gemeindegestützte Tiergesundheitsdienste langfristig zu sichern.

## Asien

### **Sandun Thudugala, Sri Lanka**

Age: 27 years

I completed my studies in Information Management Field with a BSc on Management Information Systems, but later got interested in the development field with special interest in Globalization and its effects in Third World countries like Sri Lanka. For almost 6 years now I am working with people from the various sectors of the society (farmers, women, labours, youth and students) who are affected by the present Globalization process to mobilize people against it and to develop alternatives.



I believe a better world without the present injustice systems can be build and that struggles should be a global process of the people who were marginalized and their mere survival was threatened. That's why I am interested in the initiatives like North – South Dialogue because that will create the solidarity between North and South to build a better world for the humankind and nature.

MONLAR, the Movement for National Land and Agriculture Reform in Sri Lanka, started its work in 1990. Since than, the non-government peasant movement has been developing critic, response and resistance against the destructive impact of globalization. The work of MONLAR is facilitated by realizing alliances as broad as possible built up by those people who are affected by the negative consequences of injustice. The organization's main emphasis is to work with rural, small-scale and marginal farmers in education and development of skills concerning ecological agriculture and furthermore to assist them in building farmers organizations, in sharing experiences and learning. Besides, MONLAR undertakes analysis, advocacy and lobbying to promote their aims at the regional, national as well as at the international level. In this respect, the North-South dialogue is a convenient platform for MONLAR as it aims at letting those who are pushed out or excluded in the expansion of capitalist globalization to take part in setting and changing the agenda, the necessary condition for MONLAR to eradicate hunger and poverty.

### **Md. Shahidul Islam, Bangladesh**

Age: 36 Years

Background: I am an Agriculturist obtained Bachelor and Master degree from Bangladesh Agricultural University in Agriculture and Soil Science respectively. I have been working for Unnayan Dhara since mid of 2003 as Program Coordinator in Sustainable Agriculture and Farmer Rights Program. Actually, this is my passion rather than profession to work for sustainable development of the poor peasants of the country who are deprived and underprivileged.



Issue of Interest in North-South Dialogue: In North-South dialogue my interest will be focused on finding out the similarities and dissimilarities of the issues of the small & marginal farmers of a developed country like Germany compared to a LDC like Bangladesh as well as searching the opportunities for global integrity of the small and marginal farmers of the world. So, it would be my pleasure to meet with individuals or group of small and marginal farmers.

Unnayan Dhara is a non-government development organization in Bangladesh and successful partner from Bread of the World since a few years. The organization's aim is to promote food security and to foster the sustainable agriculture. In its eyes, everybody should be able to live in dignity, no matter which class, gender, belief one has. Hence, especially the living conditions of the poor people need to be revised. By taking part in the North-South dialogue, Unnayan Dhara assists to revise the EU agricultural policy.

### **Maria Cleofe Bernardino, Philippines**

Treasurer of PCART Board

PCART, the Palawan Center for Appropriate Rural Technology, is a development non-government organization based in the Philippines and successful partner of Bread for the World. Its aim is to make Palawan become a developed and independent region where the people are able and have the right to organize their social, cultural, political and economical life independently. For that reason, PCART forms and empowers farmer groups to stand up for their needs and rights. A just agricultural and trade policy is a very important cornerstone for that end.

## **Lateinamerika**

### **Sandra López Fernández, Nicaragua**

Sandra López ist Soziologin und Direktorin der Fundación Deniz Gonzalez und Koordinatorin von GPAE. Sie arbeitet zu den Themen: nachhaltige Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Entwicklung. GPAE ist ein agrarökologisches Netzwerk (34 nationale Mitgliedsorganisationen). Sie machen Aufklärungskampagnen und Lobbyarbeit zur Gesetzgebung: Einsatz für Ernährungssouveränität/Ernährungssicherheit, Förderung der Produktion und des Konsums ökologischer Produkte



Calificación: Licenciada en Sociología, Actualmente me desempeño como directora del Fundación Denis Ernesto Gonzalez - FDEG, desarrolla temas de Agricultura Sostenible, Medio Ambiente, Desarrollo Economico Campesino, Apoyo a Grupos Vulnerables Entre los temas de interes para el dialogo Norte y Sur creo conveniente Seguridad Alimentaria Agricultura y Medio Ambiente Género y Desarrollo.

El Grupo de Promoción de la Agricultura Ecológica (GPAE) es una red conformada por organizaciones no gubernamentales, asociaciones de productoras/productores y universidades con presencia local y nacional interesadas en la promoción de la producción agro ecológica.

### **Lucinda Quispealaya, Peru**

CNA Confederación Nacional Agraria,



Lucinda Quispealaya fungiert als Interessensvertreterin von Kleinbäuerinnen und Kleinbauern. Sie tritt für die Förderung einer nachhaltigen Landwirtschaft ein und arbeitet als Lobbyistin zum Thema Ernährungssouveränität.

### **Vincente José Puhl, Brasil**

Edad: 44 anos

Vicente Puhl hat Philosophie studiert und ist regionaler Koordinator von FASE in Mato Grosso. Er arbeitet zu den Themen: Agrarökologie und nachhaltige Landwirtschaft, Bildung im ländlichen Raum, Entwicklungspolitik und gerechter Welthandel. FASE ist eine NRO, die im Bereich Lobbyarbeit und Vernetzung sowie Fortbildung und Dialog in sechs Bundesstaaten in Brasilien tätig ist.

Calificación: Filósofo, Mestre em Educação Pública e Meio Ambiente, pela Universidade Federal de Mato Grosso - Brasil.

Ocupación: Coordenador Regional da FASE Mato Grosso.

Temas Atuais: a) Agroecologia e ou agricultura sustentável; b) segurança alimentar; c) desenvolvimento sustentável e meio ambiente; d) educação rural, e) políticas públicas, f) gênero; g) agro-extratativismo; h) metodologias de difusão da agroecologia; i) Associativismo e cooperação agrícola; j) Economia solidária e comércio justo.

Temas de interes no diálogo Norte Sul: a) Segurança alimentar, b) economia solidária e comércio justo; c) desenvolvimento sustentável e meio ambiente; d) agroecologia e agricultura sustentável e) políticas públicas.

FASE - Federação de Assistência Social e Educacional, é uma ONG -Organização Não Governamental de Solidariedade e Educação, fundada em 1961, presente em 06 Estados do Brasil - Mato Grosso, Pará, Pernambuco, Bahia, Espírito Santo e Rio de Janeiro).

## Deutschland

### Ulrike Helberg-Manke & Wilhelm Manke

Wilhelm Manke (51), Landwirtschaftsmeister, bewirtschaftet einen konventionellen Milchviehbetrieb mit 58 Milchkühen (450.000 L Milchquote) und Nachzucht, 52 ha Grünland, 45 ha Acker (Sand & lehmiger Sand / 18 – 33 Bodenkpunkte / Mais und Getreide), 40 Schweinemastplätzen und 25 Hühnern.

Die Milch wird alle zwei Tage von der Molkerei Nordmilch abgeholt. Trotz vielfältiger Bedenken (Unternehmensphilosophie, Vermarktung auf dem Weltmarkt, niedrige Milchpreise usw.) hat Wilhelm Manke die Molkerei nicht gewechselt. Er ist seit Jahren Mitglied in der Vertreterversammlung der Nordmilch-Genossenschaft und der Masterrind (Zuchtverband und Vermarktungsunternehmen), Mitglied im Niedersächsischen Landvolk, in der Abl, in der IG Nachbau, im Vorstand des Maschinenrings Rotenburg-Verden und Vorsitzender im Kirchenvorstand der Kirchengemeinde Wittlohe.

Auf dem Hof arbeiten der Betriebsleiter, seine Eltern (80 + 75) und ein Auszubildender. Jörn (22), der Sohn und gegebenenfalls Hofnachfolger, besucht die Fachschule für Agrarwirtschaft in Celle. Friederike (25), Betriebswirtin und Studentin (Politik und Geschichte), lebt in Berlin und strebt eine berufliche Perspektive im Schuldienst oder in einer Nichtregierungsorganisation an.

Ulrike Helberg-Manke (51), Sozialwissenschaftlerin, ist seit vielen Jahren außerlandwirtschaftlich erwerbstätig und arbeitet seit einigen Jahren nicht mehr auf dem landwirtschaftlichen Betrieb. Die Arbeitsgemeinschaft bäuerliche Landwirtschaft ist ihre politische Heimat, sie war Ende der achtziger und Anfang der neunziger Jahre des letzten Jahrhunderts im Landesvorstand Niedersachsen aktiv; ihr Interesse richtete sich vor allem auf die (Qualität der) Arbeit auf den Höfen, insbesondere die langfristige Existenzsicherung auch der Bäuerinnen – regional und weltweit - lag und liegt ihr am Herzen. Als Mitglied im Bündnis für gentechnikfreie Landwirtschaft unterstützt Ulrike Helberg-Manke die aktiven Kämpferinnen und Kämpfer.

### Maria Heubuch



Maria Heubuch (49), Meisterin der ländlichen Hauswirtschaft. Seit 1979 auf einem Milchviehbetrieb im Allgäu verheiratet. Der Hof wird gemeinsam mit Ehemann Franz und unter Mithilfe der Söhne (Alexander u. Michael, 24 und 21 Jahre alt) bewirtschaftet. Auf 30 ha Grünland werden die Milchkühe und die eigene Nachzucht gehalten. Die Milch wird ohne Fütterung von Silagen jeglicher Art produziert und kann als Emmentalmilch mit einem Preisaufschlag von 1,5 Cent an eine Käserei verkauft werden. 10 ha Wald, eine kleine Biogasanlage mit 18KWh die vorwiegend mit Rindergülle und Futterresten läuft ergänzen den Betrieb, sowie eine Photovoltaikanlage von knapp 20Kwh auf dem Stalldach.

Mit der Einführung der Milchquote 1983 hat sich das politische Engagement für den Erhalt der kleinen und mittelbäuerlichen Familienbetriebe entwickelt, da durch die Milchquote das Höfesterben, sowie der Druck auf die noch bewirtschafteten Betriebe verstärkt wurde. Mitbegründerin des Dachverbandes der deutschen Agraropposition – heute Agrarbündnis – und seit Nov. 1998 Bundesvorsitzende der Abl.

### **Angela und Gernot von Beesten**

Wir sind beide 58 Jahre alt, haben 3 erwachsene Kinder und leben seit 30 Jahren auf unserem Hof in der Nordheide zwischen Hamburg und Bremen. Angela betreibt hier eine ärztliche Privatpraxis mit den Schwerpunkten Homöopathie, Naturheilverfahren und Psychotherapie. Ich gebe ein wenig Reitunterricht und kümmere mich um die Vermietung eines Ferienhauses und um die Landwirtschaft. Das sind neben Wald, Moor und Brachflächen rund 55 ha halb Acker, halb Grünland auf armen Sandböden. Da ich oft allein arbeite, wirtschaftete ich recht extensiv mit Mutterkuhhaltung, ein paar Schweinen, Futter- und Getreidebau und Direktvermarktung von Fleisch und Wurst. Seit ca. 25 Jahren wird der Hof nach den Demeter-Richtlinien geführt.

Ein Freisetzungversuch mit gentechnisch verändertem Mais der Fa. Monsanto im Nachbarort hat uns 2001 massiv mit diesem Thema konfrontiert; seither fordert der Einsatz gegen Agrogentechnik ein Gutteil unserer Zeit und Kraft. Außerdem veranstalten wir seit etlichen Jahren über unseren Verein Sambucus e.V. Projekte für Kinder und Jugendliche, Lesungen, Konzerte usw. unter dem Motto „Natur erhalten, Gesundheit fördern, Kultur gestalten“.

### **Bernd Voß**



Geboren: 1954, seit dem Abschluss eines Landwirtschaftsstudiums als Diplom-Ingenieur bewirtschaftet Bernd Voß einen Milchviehbetrieb mit ca. 80 Kühen in der Wilstermarsch in Schleswig-Holstein. 2/3 Grünland, 1/3 Ackerland und er ist beteiligt an einer Feststoffbiogasanlage. Seit 1973 ist Bernd Voß aktiv in der Anti Atomkraftbewegung und verschiedenen regionalen Bürgerinitiativen. Er war bis 1980 in der Landjugendorganisation aktiv, u.a. im Landesvorstand von Schleswig-Holstein. Seit 1992 ist er ehrenamtlich im Aufsichtsrat einer mittelständischen Molkereigenossenschaft, 1998 Wahl in den Bundesvorstand der Arbeitsgemeinschaft bäuerliche Landwirtschaft (AbL) und im Jahr 2006 in den Bundesvorstand des Agrarbündnisses. Seit der Gründung der GRÜNEN 1980 übernahm er verschiedene innerparteiliche Tätigkeiten im Kreis, Land und Bund. Von 1994- 2003 saß er als Abgeordneter im Kreistag des Kreises Steinburg – vier Jahre als stellv. Kreisrat und fünf Jahre als Fraktionsvorsitzender.

Von 2002 bis 2006 Mitglied im Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss als Berichterstatter für: den Milchmarkt im Rahmen der GAP-Reform, EU-Programm Sicherung genetischer Ressourcen, Aktionsprogramm Ökolandbau, Koexistenz zwischen gentechnisch veränderten, konventionellem und ökologischem Pflanzenanbau, nachwachsende Rohstoffe, Biomasseaktionsprogramm der EU, Rohstoffknappheit Europas.

### **Uwe Schreiber**



Uwe Schreiber, Jahrgang 1967, stammt aus der Vorderpfalz, einer intensiven Gemüse- und Ackerbauregion Südwestdeutschlands. Nach dem Landwirtschaftsstudium in Bonn, Zürich und Kiel folgte die landwirtschaftliche Lehre auf einem bäuerlichen Familienbetrieb (Sauerlandshof in Körbecke, Westfalen). Seit Anfang 2000 sind seine Frau Ulrike und er beim Gut Wulksfelde im Süden Schleswig-Holsteins, unweit der Hansestadt Hamburg, beschäftigt. Während sie die Bereichsleitung Tierhaltung inne hat, war er in unterschiedlichen Bereichen (Bäckerei, Naturkostlieferservice, Hofladen, Landwirtschaft sowie Beratung) tätig. Seit 2004 ist er in der Direktvermarktung für die Gärtnerei beim Gut Wulksfelde tätig, die mit mehreren Marktständen ihre frischen Produkte in Hamburg vertreibt. Im Rahmen einer selbständigen Tätigkeit ist Uwe Schreiber seit 2 Jahren auch als Kontrolleur im Biobereich sowie auf Neuland-Betrieben im Einsatz. Neben der politischen Arbeit auf lokaler Ebene (gentechnikfreie Region) ist er seit 2006 im Bundesvorstand der AbL aktiv (Finanzen, Veranstaltungen).

### **Eberhard Prunzel-Ulrich**

Eberhard Prunzel-Ulrich (54), Dipl.-Ing. agr, Landwirtschaftsstudium mit dem Ziel, im Bereich Entwicklungshilfe zu arbeiten. Nach mehreren Jahren Mitarbeit in 3. Welt-Gruppen und Aufenthalt in Südamerika Verlagerung der Tätigkeit als Entwicklungshelfer in das "Industrieland" Deutschland.

Daher 1981 Neugründung eines Landwirtschaftlichen Betriebes, des "Käsehofes" in Landolfshausen zusammen mit seiner Frau Heide Ulrich. Bewirtschaftung als BIOLAND-Betrieb seit 1985, heutige Betriebsgröße ca. 40 ha, durchschnittliche Betriebsgröße in der Region ca. 70 ha. Betriebsschwerpunkt: Milchziegen, Milchschafe, Käseproduktion, Direktvermarktung in der Region. Großer Anteil Öffentlichkeitsarbeit für den ökologischen Landbau und den Erhalt bäuerlicher Betriebe, mehrere tausend Besucher pro Jahr, besonders Kinder und Schulklassen. Ehrenamtliche Mitarbeit in Organisationen des ökologischen Landbaus und seit 2006 der AbL.

### **Matthias Stührwolddt**



Matthias Stührwolddt ist Vater von fünf Kindern und betreibt mit seiner Frau Birte einen Biomilchbetrieb. Neben der Haupterwerbstätigkeit Landwirtschaft schreibt Matthias Stührwolddt erfolgreich Romane über das Landleben und wird zu zahlreichen Lesungen in Deutschland eingeladen.